

AUS EIGENER UND FREMDER FEDER

Prof. Rowley's Exkursion ins Fersental

02.05.2014 09:49 von Heike Arnold (Kommentare: 0)

 [2014_Isole_Taitscha studentn en Bersntol.pdf \(584.1 KiB\)](#)



ISOLE

6 aprile 2014
vita trentina

35

Taitscha studentn en Bersntol

In questi primi giorni di aprile la Valle dei Mocheni è stata pacificamente invasa da un gruppo di studenti dell'Università di Monaco, impegnati in una ricerca riguardante l'applicazione delle lingue nella Valle. All'Istituto Culturale Mocheno i giovani hanno visitato la mostra temporanea e la biblioteca, dove hanno raccolto informazioni sulla lingua minoritaria. Gli studenti sono accompagnati anche alla casa-museo Filzerhoff e si fermeranno anche alla scuola elementare di Fierozzo.

En de doin earstn tang van oberel, s inger tol ist kemmen "pasetzt", va tait-scha studentn. De learn en a Universitet va Munchen ont de sai' enteressiert en de inger minderheitsproch: ber as klöff sa, abia as de ist gabèckst.

ont abia as bart sai' en de jader as kemmen.

As en earste to van oberel sai'n se verpai göngen van Bersntoler Kulturinstitut, bou de hom tschauk de austell ont de bibliotek. De örbeter van Institut hom erklärt a ker van

bersntolern, va de sproch ont va de gschicht. De hom en galök schaug abia as örbetet de datnpönk: abia men teat za leing drinn de beirter, bos kimpt tschrim, biavle beirter sai' schoa' en plötz ont de beiln as sai' nou za ausschaung.

De studentn sai' runt enteressiert gaben ont de hom pfrok an schouberdinger. S hüt ber as hüt der vrait va de gschicht van Tol, ber der sèll va de toponomastik, ber va de sproch ont ber as hüt se austschauk de piachler van kinder. S ist schea' sechen lait as men kennt nèt, lait va öndra lanter as wrong no van inger zaig.

De sai' göngen za schaug der Filzerhoff ver za verstea' de bersntoler gschicht ont s lem van a vört. De hom tsechen de plinder as men hüt praucht vriager ont abia s ist gaben innbende s haus. An mönn va Vla-rotz ist semm gaben za löng schaug abia as men teat za mò-



chen de schindln asou hom se gale-art abia as s ist kemmen gadeckt s dõch a vört. De doin taitschn studentn barn do en Bersntol plain finz en pfinsta, en

vrait a kearn se um hoa'm. De barn gea' a ker umanõnder za sechen de platz ont hearn klöffen s bersntolerisch.

Chiara Pompermaier

MOCHENO

 [2014_LIABA_Untersuach_Rowley-Expedition.pdf \(154.0 KiB\)](#)

UNTERSUACH



De boch as ist verpai ist kemmen en inser Tol an grupp va taitscha studentn va de Universitet va Munchen pet zboa professoren. Der pasuach ist kemmen organisiaert van sai' professor, der Anthony Rowley, as òlla barn en kennen, bavai er hòt vil gatun ver de inser sprochen. De studentn sai' kemmen ver za kennen a ker pesser de inser gamoa'schòft ont za mòchen untersuach as de inser sprochen. De sai' studentn as barn kemmen learer va de schual. En ma'ta sai' sa arivart ont de sai' gòngen za sechen de Region. Derzua, en de Universitet, hom sa klòffen gameicht pet professoren as òrbetn as der sprochen minder kennt. En eirta hom sa pasuachen der sitz van Bersntoler Kulturinstitut ont der Filzserhof en Vlarotz. De sai' gòngen za klòffen pet en pirgermoaster va Vlarotz Luca Moltre ont pet en President van Regionalrot Diego Moltre. En mitta hom se sechen de kirch va Auservlarotz ont de sai' umadum en Tol gòngen za nemmen au datn ver de untersuach. En pfinsta sai' sa gòngen en de schual za sechen abia as men leart en de kinder en a draisprochega schual. Dòra sai' sa enviregòngen pet de untersuach. De sai' gòngen umadum en gònze Tol, za nemmen au datn as de sprochen. Vraita ist gaben der leiste to. S ist s zboate vòrt as kimmp organisiaert a pasuach va studentn va Anthony Rowley, der earste ist gaben vour zeichen jor.

Hinweis!

Fotos von der Exkursion finden Sie » [hier](#)